

Univerza v Ljubljani  
Ekonomska fakulteta  
Kardeljeva ploščad 17  
1000 Ljubljana

red. prof. dr. Alenka Vrbinc

**Recenzija učbeniškega kompleta za angleščino kot drugega tujega jezika v prvem in drugem letniku gimnazijskega izobraževanja, kot drugega tujega jezika v prvem in drugem letniku srednje tehniškega oz. strokovnega izobraževanja in kot prvega tujega jezika v prvem, drugem in tretjem letniku srednjega poklicnega izobraževanja**

## **INSIGHT ELEMENTARY**

### **2. izdaja**

**Učbenik:** Ben Goldstein, Ceri Jones, Alexandra Paramour, Fiona Beddall (2022). *Insight Elementary*, 2. izdaja. Oxford: Oxford University Press.

**Priročnik za učitelje:** Clementine Annabel (2022). *Insight Elementary*, 2. izdaja. Oxford: Oxford University Press.

**Delovni zvezek:** Rachel Godfrey (2022). *Insight Elementary*, 2. izdaja. Oxford: Oxford University Press.

Ljubljana, januar 2023

## SPLOŠNI PODATKI O UČBENIŠKEM KOMPLETU IN CILJNI UPORABNIKI

Učbeniški komplet *Insight Elementary*, 2. izdaja, ki je predmet te recenzije, je namenjen poučevanju angleščine kot drugega tujega jezika v prvem in drugem letniku gimnazijskega izobraževanja, kot drugega tujega jezika v prvem in drugem letniku srednje tehniškega oz. strokovnega izobraževanja in kot prvega tujega jezika v prvem, drugem in tretjem letniku srednjega poklicnega izobraževanja. Nivo učbeniškega kompleta je ocenjen z vmesno stopnjo A1 (uporabnik na osnovni ravni, preživetvena raven) in A2 (uporabnik na osnovni ravni, vmesna raven) po Skupnem evropskem referenčnem okviru za jezike.

## OPIS UČBENIŠKEGA KOMPLETA

Učbeniški komplet *Insight Elementary*, 2. izdaja, vključuje aktualne teme in naloge, ki ustrezajo nivoju znanja in starosti dijakov, ki jim je učbeniški komplet namenjen in ki jih najdemo tudi v podobnih učbenikih za poučevanje angleščine na tej stopnji. Enote so strukturirane pregledno in so razdeljene na razdelke, ki imajo jasno določene in dosegljive cilje, cilj pa je dijake spodbuditi h kritičnemu razmišljanju o tematiki v posamezni enoti in k izmenjavi mnenj in stališč. Poudarek je na komunikativnih in interaktivnih dejavnostih, učenju in utrjevanju besedišča in slovnice in izboljševanju bralnega in slušnega razumevanja ter govornega sporazumevanja in pisnega sporočanja. Poudariti je treba, da je posebna pozornost namenjena tudi seznanjanju s kulturo, običaji in zgodovino angleško govorečih držav in medkulturnemu povezovanju. Glavni namen učbeniškega kompleta *Insight Elementary*, 2. izdaja, je priprava na samostojno vseživljenjsko učenje angleščine.

Učbeniški komplet je sestavljen iz:

- učbenika (*Student Book*),
- delovnega zvezka (*Workbook*),
- priročnika za učitelje (*Teacher's Guide*)

ter iz digitalnih komponent, ki jih najdemo na *Oxford English Hub* (dostop za učitelje s kodo, ki omogoča dostop do vseh gradiv v obdobju 4 let). Te komponente so namenjene dijakom in učiteljem. Komponente, namenjene dijakom, so:

- digitalna verzija učbenika (*Student e-book*),
- digitalna verzija delovnega zvezka (*Workbook e-book*),
- dodatne interaktivne naloge za izboljševanje vseh štirih veščin, slovnice in besedišča (*Student Online Practice*),

- avdio in video gradiva, delovni listi, glosarji (*Student resources*).

Učiteljem so namenjene naslednje komponente:

- priročnik za učitelje v obliki PDF (*Teacher's Guide*),
- orodje za rabo v razredu (*Classroom Presentation Tool*): učbenik z avdio in video gradivom, igre, interaktivne dejavnosti; delovni zvezek z avdio gradivom in rešitvami,
- testi (*Course assessment*),
- viri za učitelje (*Teacher resources*): delovni listi za dejavnosti, namenjene izboljšanju komunikacije, delovni listi za dokumentarne videe, glosarji, nasveti za pisno sporočanje, avdio gradivo za teste z rešitvami, delovni listi za izgovarjavo,
- dodatne interaktivne naloge za izboljševanje vseh štirih veščin, slovnice in besedišča, orodje za spremljanje domačih nalog in napredka dijakov (*Teacher Online Practice*),
- metodološka podpora učiteljem (*Professional development*).

## UČBENIK: SESTAVNI DELI IN USTREZNOST

Učbenik, ki obsega 143 strani, ima grafično ustrezno podobo, saj je večbarven in vsebuje veliko slikovnega gradiva (fotografije, ilustracije). Sestavljen je iz uvodne enote (*Welcome*) ter desetih enot (str. 4 do 131) in dodatka (*Vocabulary extra* – str. 132 do 143). Digitalna gradiva so dostopna s kodo za obdobje 24 mesecev.

Enote obsegajo 10 strani in so razdeljene na pet razdelkov, ki so označeni s črkami od A do E. Razdelkom od A do D sta namenjeni dve strani, razdelku E pa slaba stran in pol. V razdelku A (*Reading and vocabulary*) se dijaki najprej seznanijo s témo in z besediščem, pomembnim za obravnavano témo (v peti enoti z naslovom *You are what you eat* je predstavljeno besedišče, ki ga uporabljamo za poimenovanje različnih živil, sestavin živil in obrokov), utrjevanju in širjenju tega besedišča pa je namenjenih več nalog, pri čemer je poudarek na govornem sporazumevanju, pisnem sporočanju in slušnem razumevanju. Nato je v obliki daljšega besedila uvedena téma, ki je obravnavana v posamezni enoti (npr. v peti enoti je téma prehrana), vključenih je več nalog z govornim sporazumevanjem in drugih aktivnosti. Ta razdelek je povezan z razdelkom *Vocabulary extra* na koncu učbenika. Razdelek B (*Grammar and reading* ali *Grammar and listening*) je namenjen obravnavi določene slovnične strukture, ki je uporabljena v besedilu, ki je namenjeno branju ali poslušanju. Dijaki odgovorjajo na vprašanja o besedilu, dopolnjujejo slovnična pravila in povedi, postavljajo glagole v pravilno obliko, postavljajo pridevnike v primernik, vadijo tvorbo vprašalnih in nikalnih povedi, povezujejo podatke iz dveh stolpcev, izbirajo pravilno alternativno obliko, odgovarjajo na vprašanja o slovnični strukturi, v nalogi, namenjeni govornemu sporazumevanju, pa slovnično strukturo tudi praktično uporabljajo

in vadijo. Razdelek B je povezan z razdelkoma *Grammar* in *Grammar reference and practice* v delovnem zvezku, animacijski videi, ki obravnavajo relevantno slovnično strukturo, pa so dostopni na *Online Practice*. Razdelek C (*Culture – Reading, vocabulary and grammar*) je namenjen seznanjanju s kulturo, običaji, tradicijo in zgodovino angleško govorečih držav kot tudi drugih držav, dijake se nato spodbuja k razmišljanju o podobnostih in razlikah med kulturo angleško govorečih držav in drugimi kulturami, cilj pa je razvijanje medkulturne osveščenosti dijakov. V tem razdelku dijaki najdejo besedila o šoli v Londonu, kjer poteka pouk samo popoldne, o glasbenem taboru mladih v gledališču Stables Theatre v Milton Keynesu v Veliki Britaniji, o Montrealu, o vremenu v različnih delih sveta (v Avstraliji, Rusiji, na Azorih, v Južni Afriki), o tipičnih jedeh, ki jih za praznike ali ob nedeljah pripravljajo v različnih delih Velike Britanije, o črnem petku v ZDA, ki sledi zahvalnemu dnevu in ki pomeni začetek predbožičnih nakupov, o trekingu v Himalaji, o pisateljicah Agathi Christie in Lousi May Alcott, o običajih ob zaključku šole na Švedskem, v Španiji in Argentini, o turizmu v krajih, ki so jih prizadele naravne katastrofe. V besedilih je uporabljena slovnična struktura, ki se jo obravnava v posamezni enoti, poglobljanju in utrjevanju slovnične strukture so namenjene tudi naloge v tem razdelku. Podobno kot razdelek B je tudi razdelek C povezan z razdelkom *Grammar reference and practice* v delovnem zvezku, prav tako je navedena tudi povezava na video (npr. video z naslovom *Cleaning beaches* v sedmi enoti). V razdelku D (*Listening, vocabulary and speaking*) se dijaki seznanijo z novim besediščem, ki ga nato utrjujejo, s pomočjo skrbno izbranih besedil za slušno razumevanje, ki jih spremljajo naloge, pa razvijajo slušno razumevanje. V razdelku D je v drugi enoti (*Listening, vocabulary, grammar and speaking*) vključena tudi slovnica tako v obliki pravil kot tudi v obliki nalog. Prav tako naloge v tem razdelku vključujejo delo v parih, kar pomeni, da dijaki vadijo tudi govorno sporazumevanje. Razdelek E (*Writing*) je namenjen pisnemu sporočanju, pri čemer morajo dijaki najprej preučiti strukturo danega besedila, nato se seznanijo z uporabnimi zvezami ter dobijo navodila, kako naj se lotijo pisanja svojega besedila (npr. v drugi enoti pisanje neformalnega pisma, v deveti enoti pisanje neformalnega elektronskega sporočila). Zadnji razdelek v posamezni enoti, ki ga najdemo na drugi strani razdelka E, se imenuje *Review*, namenjen pa je preverjanju znanja besedišča in slovnice, ki so se ju dijaki naučili v posamezni enoti. Vse naloge v tem razdelku so točkovane, kar omogoča dijakom, da spremljajo svoj napredek. Na koncu vsake druge enote najdemo na dveh straneh nalogo za utrjevanje snovi (*Cumulative review*). Te naloge so namenjene slušnemu in bralnemu razumevanju, pisnemu sporočanju in govornemu sporazumevanju ter utrjevanju besedišča in slovnice. Ta razdelek je povezan z razdelkoma *Literature insight* in *Exam insight* v delovnem zvezku. Na koncu vsake druge enote najdemo na dveh straneh razdelek *Global skills*, ki je namenjen obravnavi določene teme (npr. razumevanje večšin, potrebnih za delo v skupini, nasveti za javno nastopanje), vključuje besedilo za bralno in/ali slušno razumevanje z nalogami, projektno delo, navedena je povezava na video, ki obravnava tematiko v tem razdelku. Na koncu učbenika je še *Vocabulary extra*, ki je

dijakom v pomoč pri širjenju besedišča, povezanega s tematiko, obravnavano v posamezni enoti.

V vsaki enoti najdemo okvirčke z naslovom *Strategy*, v katerih so koristni napotki, s pomočjo katerih dijaki razvijajo jezikovne veščine. Tako npr. v prvi enoti najdejo nasvete, kako lahko med branjem ugenejo pomen neznane besede in kako naj se učijo sopomenke. Okvirčki z naslovom *Global skills* so dijakom v pomoč pri razvijanju medkulturne osveščenosti, osredotočajo se na problematiko, predstavljeno v besedilu, dijake pa spodbujajo k širši razpravi o relevantni témi. Učbenik vključuje tudi okvirčke z naslovom *Grammar insight*, ki se eksplicitneje osredotočajo na slovnična pravila.

Če povzamemo, je treba v zaključku opisa učbenika *Insight Elementary*, 2. izdaja, še enkrat poudariti, da so v učbenik vključene téme, ki jih najdemo tudi v drugih podobnih učbenikih, namenjenih temu nivoju znanja (npr. vsakodnevno življenje, pristočasne dejavnosti, opisovanje doma, narava in živalski svet, prehranske navade, oblačila, etična moda in nakupovalne navade, deli telesa, športne dejavnosti, zdravstvene težave, opisovanje ljudi, počitnice in turizem itd.). V besedilih pri posamezni enoti se pojavljajo slovnične strukture, ki se jih v določeni enoti obravnava: glagol *be*, svojilni zaimki, kazalni zaimki, osebni zaimki v tožilniku, količinski zaimki, *have got*, členi, časi (*present simple*, *present continuous*, *past simple*, *going to future*, *will future*, *present perfect*), vprašalnice in dopolnjevalna vprašanja, prislovi pogostnosti, prislovi načina, naklonski glagoli (*can*, *have to*, *should*), *there is/are*, saški rodilnik, števnici in neštevnici samostalniki, stopnjevanje pridevnikov. Na ta način se dijaki seznanijo s tem, kako se slovnična struktura uporablja v dejanskem sobesedilu. Prav tako je treba še enkrat omeniti dejstvo, da je v učbeniku pozornost namenjena vsem štirim veščinam, to je slušnemu in bralnemu razumevanju kot tudi govornemu sporazumevanju in pisnemu sporočanju.

## **DELOVNI ZVEZEK**

Delovni zvezek obsega 144 strani, je črno-bel, natisnjen v dveh stolpcih in vključuje tudi slikovno gradivo (fotografije, ilustracije). Digitalna verzija delovnega zvezka vključuje tudi avdio gradiva. Naslovi posameznih razdelkov se ujemajo z naslovi razdelkov v učbeniku in imajo ustrezno grafično podobo, tako da je razvidno, kaj posamezne naloge obravnavajo. Delovni zvezek predstavlja ustrezno dopolnilo učbeniku. V delovnem zvezku dijaki s pomočjo številnih nalog, ki jih uvajajo preprosto napisana in jasna navodila, utrjujejo slovnico in besedišče, predelano v učbeniku, v njem najdemo še dodatne naloge za bralno in slušno razumevanje ter pisno sporazumevanje. Na koncu vsake enote je razdelek *Assess your progress*, ki obsega eno stran, sestavljen pa je iz kratkih nalog, ki spodbujajo dijake k razmišljanju o tem, kako dobro razumejo slovnico, besedišče in druge veščine, ki so se jih naučili v posamezni enoti. Te naloge so

namenjene samoocenjevanju, kajti dijaki vsak odgovor ovrednotijo z eno do tremi točkami, pri vsaki nalogi je na voljo še prostor, kamor lahko napišejo, kaj lahko naredijo, da še izboljšajo svoje znanje, na koncu pa razdelek z naslovom *Action plan*, kjer opišejo načrt za izboljšave.

V razdelku *Grammar reference and practice*, ki obsega dvaindvajset strani (str. 90 do 111), so na razumljiv način razložena slovnična poglavja, ki se jih obravnava v učbeniku. Teoretične razlage so opremljene s primeri rabe, nato pa sledijo naloge, ki služijo utrjevanju razložene slovnične strukture.

Delovni zvezek vključuje še pet dvostranskih razdelkov z naslovom *Literature insight* (str. 113 do 121), ki so namenjeni seznanjanju dijakov s klasično angleško literaturo. V vsakem razdelku je najprej na kratko predstavljen avtor, navedena so njegova pomembnejša dela, nato pa sledijo odlomki iz enega od teh del, ki so namenjeni bralnemu in slušnemu razumevanju, ter številne naloge, namenjene utrjevanju vseh štirih veščin, torej poleg bralnega in slušnega razumevanju tudi govornemu sporazumevanju in pisnemu sporočanju.

V petih dvostranskih razdelkih z naslovom *Exam insight* najdemo številne naloge, s pomočjo katerih se dijaki pripravljajo na izpite. Naloge so namenjene bralnemu in slušnemu razumevanju, govornemu sporazumevanju, pisnemu sporočanju in rabi angleščine. V vsakem razdelku so okvirčki z naslovom *Exam strategy*, kjer dijaki najdejo koristne napotke o tem, kako se lotiti reševanja določene naloge na izpitu.

Na straneh 132 do 136 sledi pet razdelkov z naslovom *Global skills*, ki obravnavajo isto tematiko kot *Global skills* v učbeniku, zaključuje pa jih razdelek *Assess your progress*, v katerem se dijaki samoocenjujejo in razmišljajo o možnih izboljšavah svojega znanja.

Na zadnjih osmih straneh delovnega zvezka (str. 137 do 144) je razdelek *Wordlist*, kjer so v treh stolpcih po posameznih enotah navedene besede in zveze iz učbenika. Vse te besede in zveze so obdelane na enak način kot v enojezičnem slovarju, kar pomeni, da iztočnici sledi navedba besedne vrste, nato izgovarjava v mednarodni fonetični transkripciji, razlaga pomena ter primer rabe, ki ponazarja pravilno rabo besede ali zveze v sobesedilu.

## **PRIROČNIK ZA UČITELJE**

Priročnik za učitelje je v črno-beli tehniki z izjemo rešitev nalog, ki so natisnjene v modri barvi. V uvodnem delu je opisano, kaj sodi v učbeniški komplet *Insight Elementary*, 2. izdaja (str. 4 do 5), čemu je namenjen učbeniški komplet (str. 6 do 11), podrobneje je opisana zgradba učbenika in delovnega zvezka (str. 12 do 26). Na začetku vsake enote

v priročniku za učitelje je kazalo, v katerem je navedeno, kaj najdemo pod *Grammar*, *Vocabulary*, *Skills* (pri veščinah sledi podrobnejši pregled vseh štirih veščin, to je branje, pisanje, poslušanje in govorjenje), *Strategies*, *Global skills*, *Review in Video*, zraven pa je zapisana tudi ustrezna stran v učbeniku in v delovnem zvezku. V priročniku za učitelje so poleg podrobnih metodoloških napotkov, ki pomagajo učiteljem pri izpeljavi učne enote, navedene tudi različne ideje, ki jih lahko učitelji uporabijo pri poučevanju, omogočajo pa večjo fleksibilnost. Tako so, na primer, opisane dodatne aktivnosti, vključene so kulturološke in jezikovne opombe itd.

Del priročnika za učitelje predstavljajo tudi zapisi besedil slušnega razumevanja in rešitve vseh nalog v učbeniku in v delovnem zvezku.

## SKLEPNE UGOTOVITVE

Učbeniški komplet *Insight Elementary*, 2. izdaja, je zastavljen tako, da dosega vzgojno-izobraževalne cilje in standarde znanja, ki so opredeljeni v učnem načrtu oz. katalogu znanja za angleščino in ustrezajo stopnji znanja in starosti dijakov, ki jim je ta učbeniški komplet namenjen. S pomočjo tega učbeniškega kompleta dijaki nadgrajujejo že pridobljeno jezikovno in zunajjezikovno znanje ter izboljšujejo bralno in slušno razumevanje besedil v tujem jeziku ter govorno sporazumevanje in pisno sporočanje, vse štiri veščine pa so vključene tako, da tvorijo smiselno celoto. Besedišče je vedno predstavljeno v sobesedilu in ne le kot seznam posameznih besed, kar omogoča razumevanje pravilne rabe besede v sobesedilu. Prav tako je vzpostavljena povezava med besediščem, slovnico in pomembnim ciljem učenja tujega jezika, to je komunikacijo. Vsebina učbeniškega kompleta je ustrezno didaktično-metodično organizirana, prav tako pa je ustrezna tudi likovna ter grafična oprema, ki podpira poučevanje in učenje. Učbeniški komplet *Insight Elementary*, 2. izdaja, ustreza vsem omenjenim jezikovnim in jezikoslovnim kriterijem in je zato primeren za pouk angleščine kot drugega tujega jezika v prvem in drugem letniku gimnazijskega izobraževanja, kot drugega tujega jezika v prvem in drugem letniku srednje tehniškega oz. strokovnega izobraževanja in kot prvega tujega jezika v prvem, drugem in tretjem letniku srednjega poklicnega izobraževanja.



red. prof. dr. Alenka Vrbinč